

## PRO-922

ORAL IRRIGATOR  
IRRIGATOR BUCAL  
ИРРИГАТОР ДЛЯ РОТОВОЙ ПОРОЖНИНИ  
IRYGATOR DOUSTNY  
ОРАЛЕН ИРРИГАТОР  
ИРРИГАТОР ДЛЯ ПОЛОСТИ РТА

### EN Operating Instructions

Thank you for purchasing PRO-922 stationary oral irrigator manufactured by B.Well. The device provides effective cleaning of interdental space and plaque removal. Its use prevents the formation of tartar and is an excellent prevention of caries and periodontal diseases. PRO-922 oral irrigator is an essential oral care instrument for dental bridges, implants, crowns, and braces. It also may be used for gum massage that improves blood circulation, and thus promotes sanitation.

#### 1. SAFETY PRECAUTIONS

##### ⚠ ATTENTION!

When using electrical products, especially in presence of children, safety measures shall be taken.

The device is not intended for independent use by children or by persons with limited physical or mental abilities or with insufficient experience and knowledge, unless they are trained and instructed on device use by persons responsible for their safety.

##### ⚠ BEFORE USING THIS DEVICE PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY

##### ⚠ PRECAUTIONS!

- To reduce risk of electric shock, burns, combustion or injury:
  - Always disconnect the device after use.
  - Do not use the device while taking the bath.
  - Do not place or store the device in a place, wherefrom it can fall in water.
  - Do not place the device in water or other liquids.
  - Do not leave the connected device unattended.
  - Ensure close control when the device is used by children and/or disabled persons.
  - Always use the device for the intended purpose described in the Instructions for Use. Do not use the spare parts, unless recommended by the manufacturer.
  - Do not use the device, if the cable or the plugs are damaged, if the device is out of order, if it has fallen, has been damaged and/or has been subjected to moisture.
  - Contact the service and consulting center for check and repair.
  - Do not use the device while asleep and/or feeling sleepy.
  - Do not drop the device and do not insert any objects in device openings.
  - Do not use the device in open air and in places, where aerosols are used.
  - Connect the device only to a properly grounded outlet.
- Prior to filling the tank with water disconnect the device. Always fill in the tank with water in strict compliance with the Instructions for Use. Do not overfill the tank, always follow the instructions.
- It is forbidden to modify the device.
- Do not touch the power cable and the plug with wet hands.
- Do not touch the device, if it has fallen into water. Immediately disconnect it with dry hands.
- The power cable shall not contact hot or heated surfaces.
- In case of failure of the device, do not try to repair it by yourselves.
- Contact the service and consulting center.
- If you have recently had dental and/or surgical intervention, if you receive treatment related to oral issues, if the mucus in the oral cavity is damaged, please, consult your dentist.
- Please consult your dentist, if you experience intensive gum bleeding after two weeks of use of the irrigator.
- Please handle the device with care. Do not drop it and do not subject it to strong impact action.

##### ⚠ CAUTION!

The manufacturer and the seller are not liable for consequences for failure to read the Instructions for Use and for lack of understanding of the operating principles of the device.

If you have any issues after reading the Instructions for Use, consult the doctor or contact the service center.

It is forbidden to use the following solutions for oral irrigation:

- Substances and solutions containing suspended particles (excess, brews, suspensions, etc.). Use of viscous solutions with sediment may deteriorate performance of the irrigator and may cause clogging of the hose or the pump.
- Oil-based solutions. Use of such solutions may have corrosive impact on the irrigator hose.
- Antiseptic solutions (potassium permanganate, miramistin, and other antiseptics).
- Salt solutions, toothpastes or chemical substances.

- The following liquids may be used for oral irrigation:
  - Pre-filtered clean warm water (up to 40°C).
  - Special rinses for use with irrigator / common mouth rinse solution (always mixed in a definite ratio with water. For recommended proportions refer to the rinse manufacturer's instructions).

⚠ CAUTION! If special solutions for irrigator / common mouth rinse solution are applied, be sure to clean the device with fresh luke water after using such fill. In the water tank with water and run an extra irrigation cycle, by draining the appliance through the nozzle.

Pay close attention to the expiry dates of permitted solutions. Never use outdated solutions.

#### 2. PURPOSE AND CONTRAINDICATIONS

B.Well PRO-922 oral irrigator is designed for:

- Comprehensive care and hygiene support for oral cavity and interdental spaces;
- Oral care in the presence of bridges, implants, crowns, braces, etc. orthodontic systems;
- Gum massage.

**Application range** covers individual and family use. The operating principle of the stationary irrigator consists in targeted exposure of the surface of teeth, gums, mouth mucosa and orthodontic systems to adjustable water flow.

The irrigator removes food debris and malignant bacteria with water jet.

**Contraindications:** Prior to use of the irrigator, it is recommended to consult the dentist in case of surgical interventions in the oral cavity and in case of acute exacerbation of a chronic disease of the oral cavity. You may experience insignificant gum bleeding during several first uses of the irrigator. If your gums are healthy, any bleeding shall disappear within 2 weeks of use. If you experience gum bleeding after 2 weeks of use, stop using the irrigator and consult the dentist.

#### 3. DEVICE SET AND APPEARANCE

Tank cover with nozzles storage case

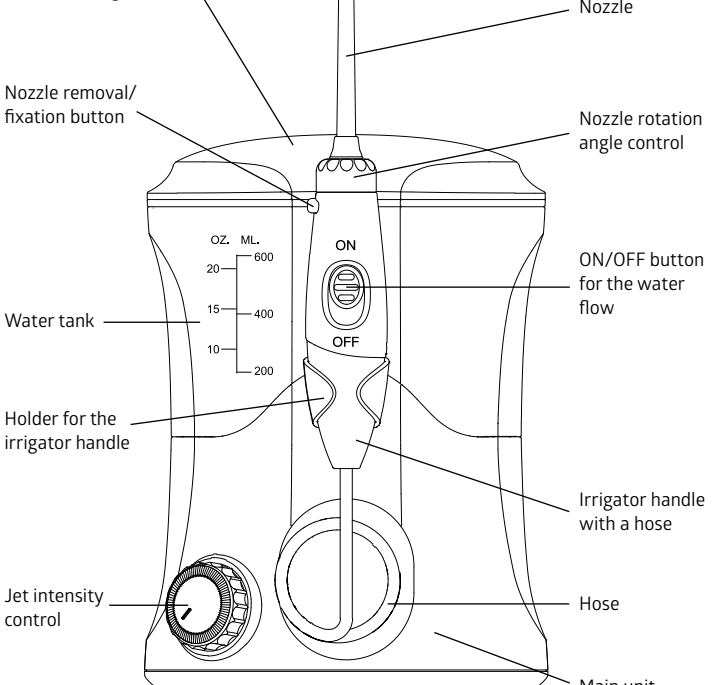


Figure 1. Appearance of the device

SET:

- Main unit – 1 pc.
- Irrigator handle with a hose – 1 pc.
- Water tank (600 ml) – 1 pc.
- Tank cover with nozzles storage case – 1 pc.
- Standard nozzle – 3 pcs.
- Tongue cleaning nozzle – 1 pc.
- Orthodontic nozzle – 1 pcs.
- Periodontal nozzle – 1 pcs.
- Nozzle for implants, dental bridges, crowns, and veneers – 1 pcs.
- Instructions for Use – 1 pcs.

**Nozzle types and their designation**

**Standard nozzle (3 pcs) Ⓢ**

It is designed for complex oral care, i.e. for cleaning of interdental spaces and gum massage

**Tongue cleaning nozzle (1 pcs) Ⓢ**

It is designed for gum removal and for making your breath fresh

**Periodontal nozzle (1 pcs) Ⓢ**

It is designed for cleaning of gum margin, gingival pockets and denture surface under prosthesis and dental bridges

**Orthodontic nozzle (1 pcs) Ⓢ**

It is designed for cleaning of gaps between densely spaced teeth and gum margin. It also ensures the hygiene of braces and other orthodontic systems

**Nozzle for implants, dental bridges, crowns, and veneers (1 pcs) Ⓢ**

It is designed for delicate surface cleaning of implants, dental bridges, crowns and veneers

#### 4. PREPARING FOR USE

Connect the device to the mains. Insert the plug in the outlet. If the plug is equipped with a switch, make sure it is turned on.

##### Tank preparation

To remove the water tank you need to hold the device with one hand and pull the tank upward while holding the cover.

Thereafter, remove the cover from the tank and fill the tank with warm water.

Place the tank back in the main unit, press it down by applying slight uniform effort and place the cover back.

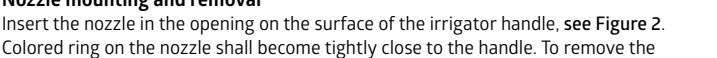


Figure 2. Nozzle mounting and removal

Place the nozzle in the opening on the surface of the irrigator handle. See Figure 2. Colored ring on the nozzle shall become tightly close to the handle. To remove the nozzle, press the nozzle removal/fixation button, and remove the nozzle. See Figure 3.

##### Jet intensity selection

When the jet intensity control is in the extreme left position, the device is off. Turn the control clockwise until a "click" sound is heard. The initial pressure level is minimal.

Smoothly turn the control clockwise to increase the jet intensity. See Figure 4.

##### 5. DEVICE USE

Prior to using the device, the jet intensity control should be placed in the extreme left position. Water supply button shall be in OFF position. See Figure 5.

Place the nozzle into your mouth. Turn on the device with your free hand as described in Figure 6.

Place the flow water button in ON position. Select the jet intensity.

Jet direction may be changed by turning the nozzle rotation angle control in the

upper part of the handle in any direction. Nozzle rotation angle is 360°. See Figure 7.

**Recommended method**

Direct the jet at 90° to the gum line. Appose your lips to avoid splashes. But do not close your mouth, let the water freely flow out of your mouth. See Figure 8.

For better results start with side and start teeth and move towards the front teeth. See Figure 9.

Move the nozzle along the gum line from one tooth to another, slowing down between the teeth. See Figure 10.

Keep cleaning till the areas around and between the teeth are clean.

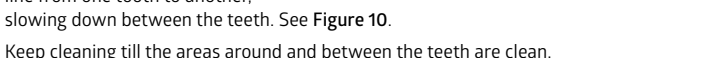


Figure 6. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

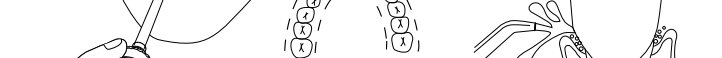


Figure 7. A diagram showing the nozzle being rotated around its axis.



Figure 8. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

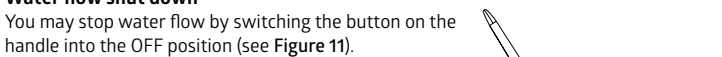


Figure 9. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

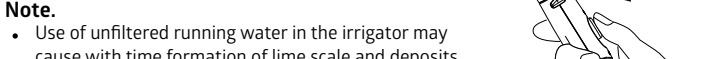


Figure 10. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

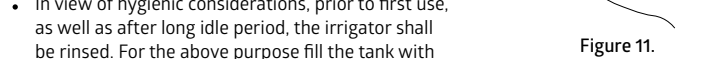


Figure 11. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

**Water flow shut down**

You may stop water flow by switching the button on the handle into the OFF position (see Figure 11).

The device will turn off automatically after more then 3 minutes of procedure.

**Note.**

- Use of unfiltered running water in the irrigator may cause with time formation of lime scale and deposits in internal parts of the device, which, in its turn, may affect its performance.

- In view of hygienic considerations, prior to first use, as well as after long idle period, the irrigator shall be rinsed. For the above purpose fill the tank with water and turn the device on, direct the irrigator handle downwards in the sink.

- Do not use hot water (above 40°C).

Once the procedure is over, turn the device off and put the irrigator handle in the holder, remove the remaining water from tank. Disconnect the device from the mains.

#### 6. DEVICE STORAGE AND UTILIZATION

The device shall always be stored out of reach of children. Utilize the devices as per the applicable standards, do not dispose with household wastes.

#### 7. PRINCIPLES OF CARE AND CLEANING

After use of the device, disconnect it and wipe it dry. Prior to cleaning the device, make sure the power cord is disconnected from the outlet. Do not use coarse cloths, brushes and abrasive agents for device cleaning. Wipe the device and the irrigator handle with dry soft cloth.

Wash the nozzles with water after each use. It is recommended to disinfect the nozzles by placing them for 5-10 minutes in any of the following solutions: alkaline solvent, 3% hydrogen peroxide solution, 1% chlorhexidine solution. It is recommended to rinse the nozzles with warm water after disinfection in the solution. Contactless cleaning and disinfection are allowed, including cleaning and disinfection in ultrasonic and ultraviolet cleaner.

If the irrigator is used with any solution, it shall always be rinsed after each use. For the above purpose fill the water tank with warm water and turn the device on, direct the irrigator handle downwards into the sink, and wipe the device dry.

#### 8. TROUBLESHOOTING

A number of possible problems and issues that may appear at operation of the device may be solved by the user (see the table below).

If none of the suggested solutions resolves the problem, stop using the device and contact the service center.

| Problem                                       | Cause                                                                                                                                                                                              | Solution                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The irrigator does not work                   | The device is not connected to the mains<br>No voltage in the outlet<br>Poor contact between the plug and the electrical outlet<br>Wrong position of the jet intensity control                     | Check connection to the mains<br>Wait for power restoration<br>Plug the device into a different outlet and call a specialist<br>Adjust the pressure using the jet intensity control |
| Low pressure or no water flow from the nozzle | Incorrect placement of the water tank, the connection is not tight<br>There is no water in the water tank<br>The nozzle is plugged up<br>Wear of pump parts<br>The hose is damaged                 | Place the water tank in the main unit correctly<br>Fill in the water tank<br>Replace the nozzle with a new one<br>Contact the service center<br>Check the hose for integrity        |
| Water leakage from the nozzle                 | The nozzle is inserted incorrectly or is not inserted fully<br>The nozzle is plugged up or the nozzle base is worn out<br>Wear of the nozzle fixation mechanism with nozzle rotation angle control | Insert the nozzle until the click of the fixation mechanism spring of the nozzle<br>Replace the nozzle with a new one<br>Contact the service center                                 |

#### 9. SPECIFICATIONS

|                                                   |                                                                                                 |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Power                                             | Power supply by single-phase alternating current, 50-60 Hz, 100-240 V                           |
| Wattage                                           | 18 W                                                                                            |
| Water pressure, kPa                               | 207-827 kPa                                                                                     |
| Water jet pulsation frequency, pulse/min          | Min 1250 pulse/min<br>Max 1850 pulse/min                                                        |
| Usage time of the full capacity of the water tank | MAX 155 s                                                                                       |
| Maximum time of uninterrupted use                 | 30 min                                                                                          |
| Tank capacity                                     | 600 ml                                                                                          |
| Number of nozzles in a set                        | 7                                                                                               |
| Pressure adjustment                               | Smooth, uninterrupted, ten-phase                                                                |
| Storage condition                                 | Temperature: from -40 °C to +55 °C<br>Humidity: < 90%<br>Atmospheric pressure: 70 kPa – 106 kPa |
| Operation conditions                              | Temperature: from -5 °C to +40 °C<br>Humidity: < 90%<br>Atmospheric pressure: 70 kPa – 106 kPa  |

#### 10. COMPLIANCE WITH DIRECTIVES

The submitted sample of the above equipment fulfil the requirements of following directives:

- Low Voltage Directive 2014/35/EU.
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.

#### 11. WARRANTY OBLIGATIONS

The warranty period is 2 years for the device. If during the warranty period the device is used for other purposes or with violations of the Instructions for Use, the repairs will be done at the expense of the consumer.

The warranty does not cover the packaging of the device and the nozzles. Should a manufacturing defect be discovered during the warranty period, the defective device will be repaired, and if it cannot be repaired, it will be replaced free of charge.

#### 12. EXPLANATION OF SYMBOLS ON PACKING AND LABELS

**FOLLOW INSTRUCTIONS BEFORE USE**

**DO NOT DISPOSE WITH HOUSEHOLD WASTES**

**CE CERTIFICATION**

**IPX4**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**OPERATING CONDITION, TEMPERATURE: 5 °C – 40 °C**

**STORAGE CONDITION, TEMPERATURE: -40 °C – 55 °C**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURES**

**Contraindicatii:** Inainte de utilizarea irigatorului, se recomandă să consultați medicul stomatolog în cazul intervențiilor chirurgicale în cavitatea orală și în caz de intensificare acută a unei boli cronice a cavității orale. Vă puteți confrunta cu sângerare nesemnificativă a gingiilor în timpul primelor utilizări ale irigatorului. Dacă gingiile dvs. sunt sănătoase, orice sângerare va dispărea în timp de 1-2 săptămâni de la utilizare. Dacă vă confrunțați cu sângerarea gingiilor după două săptămâni de utilizare, opriți utilizarea irigatorului și consultați medicul stomatolog.

#### 3. ANSAMBLUL ȘI ASPECTUL DISPOZITIVULUI

Capac recipient cu carcasă de depozitare pentru duze

Buton de îndepărtare/fixare a duzei

Buton de control pentru unghiul de rotație a duzei

Buton PORNIRE/OPRIRE pentru alimentarea cu apă

Buton de control intensitate jet

Picioare anti-alunecare

ANSAMBLU:

- Unitate principală – o buc.
- Mâner irigator cu furtun – o buc.
- Recipient pentru apă 600 ml – o buc.
- Capac recipient cu carcasă de depozitare pentru duze – o buc.
- Duza standard – trei buc.
- Duza pentru curățarea limbii – o buc.
- Duza ortodontică – o buc.
- Duza periodontală – o buc.
- Duza pentru implanturi, punți dentare, coroane și fațete – o buc.
- Duza standard – trei buc.

Tipuri de duze și denumirea acestora

Duza standard (trei buc) Ⓢ

Este concepută pentru îngrijirea completă a cavității orale, adică pentru curățarea spațiilor interdentare și masajul gingiilor.

Duza pentru curățarea limbii (o buc) Ⓢ

Este concepută pentru eliminarea mizeriei și pentru îmbunătățirea respirației.

Duza periodontală (o buc) Ⓢ

Este concepută pentru curățarea marginii gingiei și a buzunarilor gingivale, precum și pentru curățarea suprafețelor dentare sub proteze și punți dentare.

Duza ortodontică (o buc) Ⓢ

Este concepută pentru curățarea spațiilor dintre dinții foarte apropiați și marginea gingiei. De asemenea, asigură igiena aparatelor dentare și a altor sisteme ortodontice.

Duza pentru implanturi, punți dentare, coroane și fațete (o buc) Ⓢ

Este concepută pentru curățarea delicată a suprafețelor implanturilor, punților dentare, coroanelor și fațetelor.

Figura 1. Aspectul dispozitivului

Figura 2. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 3. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 4. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 5. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 6. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 7. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 8. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 9. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 10. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 11. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 12. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 13. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 14. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 15. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 16. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 17. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 18. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 19. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 20. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 21. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 22. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 23. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 24. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 25. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 26. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 27. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 28. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 29. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 30. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

Figura 31. A diagram showing the irrigator handle being used in the mouth.

## PL Instrukcja Użytkowania

Dziękujemy za zakup stacjonarnego irygatora dostawnego PRO-922 firmy B.Well. Urządzenie zapewnia skuteczne czyszczenie przestrzeni międzyzębowej oraz usuwanie płytki nazębnej. Jego zastosowanie zapobiega powstawaniu kamienia nazębnego i jest doskonałą profilaktyką próchnicy i chorób przyzębia. **PRO-922 nie nadaje się do leczenia urządzeń do pielęgnacji jamy ustnej, dla mostów, implantów, koron i aparatów ortodontycznych. Może być również stosowany do masażu dziąseł, który poprawia krążenie krwi, a tym samym promuje warunki sanitarne.**

## 1. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

### ⚠ UWAGA!

Produkta korzysta z produktów elektrycznych, zwłaszcza w obecności dzieci, należy podjąć środki bezpieczeństwa.

Urządzenie nie jest przeznaczone do samodzielnego użytkowania przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych lub umysłowych lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy, chyba że są one przeszkoleni i poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

### ⚠ PRZED UŻYCIEM FUNKCJI URZĄDZENIA NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

### ⚠ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, poparzenia, spalenia lub obrażeń:

- Zawsze odłączaj urządzenie po użyciu.
- Nie używaj urządzenia podczas kąpiele.
- Nie umieszczaj ani nie przechowywaj urządzenia w miejscu, z którego może spaść do wody.
- Nie umieszczaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Nie pozostawiaj podłączonego urządzenia bez nadzoru.
- Należy zapewnić cisłą kontrolę, gdy urządzenie jest używane przez dzieci i/lub osoby niepełnosprawne.
- Używać urządzenia zgodnie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji użytkowania. Nie używaj części zamiennych innych niż zalecane przez producenta.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeśli urządzenie jest nieisprawne, jeśli upadło, zostało uszkodzone i/lub zostało poddane działaniu wilgoci.
- Skontaktuj się z centrum serwisowym i doradczym w celu sprawdzenia i naprawy.
- Nie używaj urządzenia podczas snu i/lub senności.
- Nie upuszczaj urządzenia i nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych.
- Nie używaj urządzenia w wolnym powietrzu i w miejscach, w których stosowane są aerozole.
- Podłącz urządzenie tylko do prawidłowo ziemionego gniazdka.
- Przed napełnieniem zbiornika wodę należy odłączyć urządzenie. Zawsze napełniaj zbiornik wodę w ściśle zgodnie z instrukcją użytkowania. Nie przepielniaj zbiornika, zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami.
- Zabrania się modyfikowania urządzenia.

- Nie dotykaj kabla zasilającego i wtyczki mokrymi rękami.
- Nie dotykaj urządzenia, jeśli spadło do wody. Natychmiast odłącz go suchymi rękami.
- Kabel zasilający nie może stykać się z gorącymi lub rozgrzwanymi powierzchniami.
- W przypadku awarii urządzenia nie należy podejmować prób samodzielnego naprawy. Urządzenie należy zwrócić do producenta.
- W przypadku niedawnej interwencji stomatologicznej i/lub chirurgicznej, jeśli pacjent otrzymuje leczenie związane z problemami jamy ustnej, jeśli śluz w jamie ustnej jest uszkodzony, należy skonsultować się z dentystą.
- Jeśli po dwóch tygodniach użytkowania irygatora wystąpi intensywne krwawienie z dziąseł, należy skonsultować się z dentystą.
- Należy obchodzić się ostrożnie z urządzeniem. Nie upuszczać i nie poddawać silnym uderzeniom.

### ⚠ OSTROŻNOŚCI!

Producent i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za konsekwencje skutki zapoznania się z instrukcją użytkowania oraz niezrozumienia zasad działania urządzenia.

W przypadku jakichkolwiek problemów po przeczytaniu instrukcji użytkowania, należy skonsultować się z lekarzem lub skontaktować się z centrum serwisowym.

Zabrania się stosowania następujących rozwiązań jako rozwiązań do nawadniania jamy ustnej:

- Substancje i roztwory zawierające cząstki zawieszone (ekstrakty, napary, zawiesiny itp.). Stosowanie takich roztworów z osadem może pogorszyć wydajność irygatora i spowodować zatkanie węży lub pompy.
- Roztwory na bazie tlenku. Zastosowanie takich roztworów może mieć korozyjny wpływ na wąż irygatora.
- Roztwory antyseptyczne (nadmanganian potasu, Miramistin i inne środki antyseptyczne).
- Roztwory soli, pasty do zębów lub substancje chemiczne.

**Do nawadniania jamy ustnej można stosować następujące płyny:**

- Wstępnie przefiltrowana czysta ciepła woda (do 40°C).
- Specjalne płukanki do stosowania z irygatorem / zwykły roztwór do płukania jamy ustnej (zawsze mieszane w określonym stosunku z wodą. Zalecane proporcje znajdują się w instrukcji producenta płukanki).

**⚠ OSTROŻNOŚCI!** W przypadku stosowania specjalnych roztworów do irygatora / zwykłego roztworu do płukania jamy ustnej, należy być wyjątkowo po użyciu. Urządzenie należy napełnić świeżą letnią wodą, napełnić zbiornik wodą i przeprowadzić dodatkowy cykl irygacji, opróżniając urządzenie przez dyszę. Należy zwracać uwagę na daty ważności dozwolonych roztworów. Nigdy nie używaj przeterminowanych roztworów.

## 2. PRZEEZNACZENIE I PRZECIWIWKAZANIA

Irygator dostwny B.Well PRO-922 przeznaczony jest do:

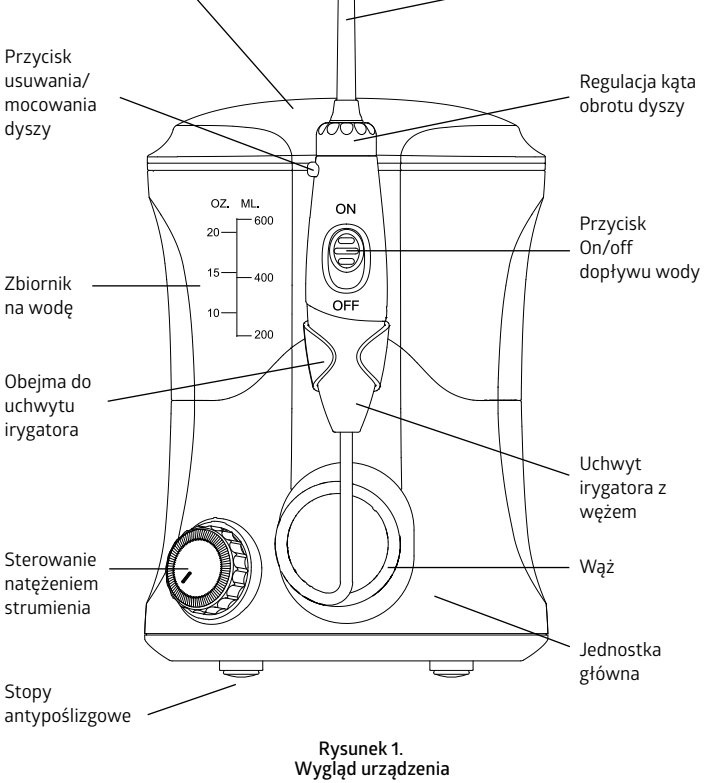
- kompleksowego wsparcia w zakresie pielęgnacji i higieny jamy ustnej i przestrzeni między zębami;
- pielęgnacji jamy ustnej, gdy istnieją problemy stomatologiczne, implanty, korony. Przenależy ortodontyczny i systemy ortodontyczne;
- Masażu dziąseł.

**Zakres zastosowań** obejmuje użycie indywidualni i rodzinny. Zasada działania irygatorów stacjonarnych polega na ukierunkowanej ekspozycji powierzchni zębów, dziąseł, układu śluzowego jamy ustnej i ortodontycznego na regulowany przepływ wody.

Irygator usuwa resztki jedzenia i złośliwe bakterie za pomocą strumienia wody. **Przeciwwskazania:** Przed użyciem irygatora zaleca się konsultację z dentystą w przypadku interwencji chirurgicznej w jamie ustnej. W przypadku zaistnienia przewlekłej choroby jamy ustnej. Podczas kilku pierwszych zastosowań irygatora może wystąpić nieznaczne krwawienie z dziąseł. Jeśli dziąsła są zdrowe, krwawienie powinno ustąpić w ciągu 1-2 tygodni po użyciu. Jeśli po 2 tygodniach stosowania występuje krwawienie z dziąseł, należy zaprzest użycia irygatora i skonsultować się z dentystą.

## 3. ZESTAW URZĄDZENIA I WYGŁĄD

Pokrywa zbiornika z pojemnikiem na dyszę



- ZESTAW:**
- Jednostka główna – 1 szt.
  - Uchwyty irygatora z węgiem – 1 szt.
  - Zbiornik na wodę (600 ml) – 1 szt.
  - Pokrywa zbiornika z futerałem do przechowywania dyszy – 1 szt.
  - Dysza standardowa – 3 szt.
  - Dysza do czyszczenia języka – 1 szt.
  - Dysza ortodontyczna – 1 szt.
  - Dysza do przyzębia – 1 szt.
  - Dysza do implantów, mostów i paradontalnego zaboiania – 1 szt.
  - Dysza do czyszczenia przestrzeni międzyzębowych i masażu dziąseł – 1 szt.
  - Dysza do czyszczenia języka (1 szt.)
  - Instrukcja użytkowania – 1 szt.

## Typy dysz i ich przeznaczenie

## Dysza standardowa (3 szt.)

Przeznaczona jest do kompleksowej pielęgnacji jamy ustnej, tj. do czyszczenia przestrzeni międzyzębowych i masażu dziąseł

## Dysza do czyszczenia języka (1 szt.)

Przeznaczona jest do usuwania zabrudzeń i odświeżania oddechu.

## Dysza do przyzębia (1 szt.)

Przeznaczona jest do czyszczenia brzegu dziąseł i kieszeni dziąseł, a także do czyszczenia powierzchni protezy pod protezami i mostami zębowymi

## Dysza ortodontyczna (1 szt.)

Przeznaczona jest do czyszczenia szczeliny między gęzami rozniemczonymi zębami i brzegiem dziąsła. Zapewnia również higienę aparatów ortodontycznych i innych systemów ortodontycznych

## Dysza do implantów, mostów dentystycznych, koron i licówek (1 szt.)

Przeznaczona jest do delikatnego czyszczenia powierzchni implantów, mostów stomatologicznych, koron i licówek

## 4. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Przed użyciem irygatora, należy wyjąć z opakowania i przygotować do użytku. Wybrać zalecane rozwiązanie w zależności od rodzaju i wieku użytkownika.

## Przygotowanie zbiornika

Wypłucz zbiornik na wodę 2 jednostki głównymi, mocno trzymając urządzenie jedną ręką. Pościągaj zbiornik do góry, przyciskając pokrywę. Następnie zdejmij pokrywę z zbiornika i napełnij zbiornik ciepłą wodą. Umyć urządzenie z powrotem w jednostce głównej, docinając go, wywierając niewielką siłę i umieść pokrywę z powrotem.

## Montaż i dołączenie dyszy

Waż! dyszę w otwór na poziomie uchwyty irygatora, patrz rysunek 2.

Kolorowy pierścień na dyszy powinien ściśle przylegać do uchwyty. Aby wyjąć dyszę, nacisnąć przycisk usuwania/mocowania dyszy i wyjąć dyszę, patrz rysunek 3.

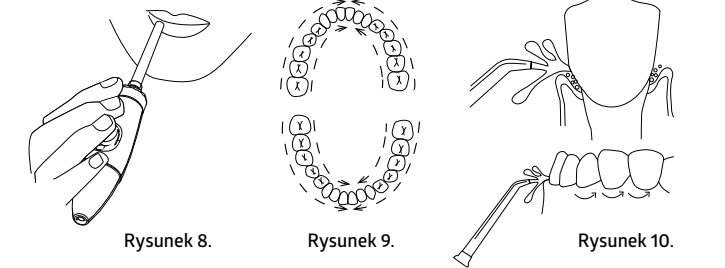
**Wybór natężenia strumienia**  
Gdy regulator natężenia strumienia znajduje się w skrajnym lewym położeniu, urządzenie jest wyłączone. Obracając pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do kliknięcia, zwiększaj natężenie strumienia. Różne poziomy ciśnienia jest minimalny. Płynny obwód pokrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć intensywność strumienia. Patrz rysunek 4.

## 5. UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Przed użyciem urządzenia należy ustawić regulator natężenia strumienia w skrajnym lewym położeniu. Przycisk doprowadzania wody w pozycji ON. Wybrać natężenie strumienia. Kierunek strumienia można zmienić, obracając w dowolnym kierunku pokrętkę kąta obrotu dyszy w górnej części dyszy. Kąt obrotu dyszy wynosi 360°. Patrz rysunek 7.

## Zalecana metoda

Siekiący strumień pod kątem 90° do linii dziąseł. Ułóż usta, aby uniknąć rozprysków. Ale nie zamkaj ust, niech woda swobodnie wypływa z ust. Patrz rysunek 8. Aby uzyskać lepsze wyniki, zacznij od zębów bocznych i dalszych, a następnie przesuń się w kierunku zębów przednich. Patrz rysunek 9. Przechwyć dyszę wzdłuż linii dziąseł od jednego zębą do drugiego, zwalniając między zębami. Patrz rysunek 10. Czyść, dopóki obszary wokół i pomiędzy zębami nie będą czyste.



**Zatrzymanie dopływu wody**  
W każdej chwili można zatrzymać dopływ wody, przesuwnąj w dół przycisk na przegubliki przesuwany na uchwycie (patrz rysunek 11) do pozycji OFF. Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeżeli procedura trwa dłużej niż 3 minuty.

### ⚠ Uwaga.

- Użyto niefiltrowaną wodę biejącą w irygatorze może spowodować z czasem powstawanie kamienia wapniowego i osadów w wewnętrznych częściach urządzenia, co z kolei może wypłynąć na jego wydajność.
- Ze względów higienicznych, przed pierwszym użyciem, jak również po długim okresie bezczynności, irygator należy przepłukać. W tym celu napełnij zbiornik wodą i włącz urządzenie, kierując uchwyt irygatora w dół do zlewu.
- Nie używaj gorącej wody (powyżej 40°C)

Po zakończeniu procedury wyłącz urządzenie i włącz uchwyt irygatora do uchwyty, a pozostałą wodę usuń ze zbiornika. Odłącz urządzenie od sieci zasilającej.

## 6. PRZECZYSZCZANIE I UTYLIZACJA URZĄDZENIA

Urządzenie należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Używać urządzenia zgodnie z obowiązującymi normami; nie wyrzucać go z odpadami domowymi.

## 7. ZASADY PIELĘGNACJI I CZYSZCZENIA

Po użyciu urządzenia należy je odłączyć i wytrzeć do sucha. Przed czyszczeniem urządzenia upewnić się, że przewód zasilający jest odłączony od gniazdka. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać szorstkich ścierek, szcetek ani środków ściernych. Wytrzyj urządzenie i uchwyt irygatora z wężem suchą miękką szmatką. Po każdym użyciu należy umyć dyszę wodą. Zaleca się dezynfekcję dysz poprzez umieszczenie ich na 5-10 minut w jednym z następujących roztworów: roztworu chlorku alkoholowy, 3% roztwór nadtlenku wodoru, 1% roztwór chloroheksylowy. Zaleca się wypłukanie dyszy ciepłą wodą po dezynfekcji w roztworze. Dopuszcza się czyszczenie i dezynfekcję bezdostkowo, w tym czyszczenie i dezynfekcję w mycie ultradźwiękowej lub ultrafalowej. Jeśli irygator jest używany z jakimkolwiek roztworem, po każdym użyciu należy go zawsze wypłukać. W tym celu napełnij zbiornik ciepłą wodą i włącz urządzenie, skieruj uchwyt irygatora w dół do zlewu i wytrzyj urządzenie do sucha.

## 8. ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW

Użytkownik może rozwiązać szereg możliwych problemów i kwestii, które mogą pojawić się podczas pracy urządzenia (patrz tabela poniżej).

Jeśli zadania proponowanych rozwiązań nie rozwiązuje problemu, zaprzestać korzystania z urządzenia i skontaktuj się z centrum serwisowym.

| Problem             | Przyczyna                                                                  | Rozwiązanie                                                                                    |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Irygator nie działa | Urządzenie nie jest podłączone do sieci                                    | Sprawdź podłączenie do sieci                                                                   |
|                     | Brak napiecia w gniazdku                                                   | Poczekaj na przywrócenie zasilania                                                             |
|                     | Słaby kontakt między wtyczką a gniazdem elektrycznym                       | Podłącz urządzenie do innego gniazdek i wezwij specjalistę do naprawy                          |
|                     | Nieprawidłowa pozycja regulatora natężenia strumienia                      | Wyręgluj ciśnienie za pomocą regulatora natężenia strumienia                                   |
|                     | Nieprawidłowe umieszczenie zbiornika na wodę, połączenie nie jest szczelne | Napełnij umieść zbiornik na wodę w jednostce głównej                                           |
|                     | Brak wody w zbiorniku na wodę                                              | Napełnij zbiornik na wodę                                                                      |
|                     | Dysza jest zatkana                                                         | Wymień dyszę na nową                                                                           |
|                     | Zużycie części pompy                                                       | Skontaktuj się z centrum serwisowym                                                            |
|                     | Wąż jest uszkodzony                                                        | Sprawdź wąż pod kątem integritetu. W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z centrum serwisowym |
|                     | Dysza jest włożona nieprawidłowo lub nie jest włożona do końca             | Wydź dyszę aż do kliknięcia, sprężyny mechanizmu mocującego dyszę                              |
|                     | Dysza jest zatkana lub podstawą dyszy jest zużyta                          | Wymień dyszę na nową                                                                           |
|                     | Zużycie mechanizmu mocowania dyszy z kontrolą kąta obrotu dyszy            | Skontaktuj się z centrum serwisowym                                                            |
| Wyciek wody z dyszy |                                                                            |                                                                                                |
|                     | Dysza jest włożona nieprawidłowo lub nie jest włożona do końca             | Wydź dyszę aż do kliknięcia, sprężyny mechanizmu mocującego dyszę                              |
|                     | Dysza jest zatkana lub podstawą dyszy jest zużyta                          | Wymień dyszę na nową                                                                           |
|                     | Zużycie mechanizmu mocowania dyszy z kontrolą kąta obrotu dyszy            | Skontaktuj się z centrum serwisowym                                                            |

## 9. SPECYFIKACJE

| Zasilanie                                         | Zasilanie z jednostką sieci prądu przemiennego, 50-60 Hz, 100-240 V                                      |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Moc                                               | 18 W                                                                                                     |
| Cisnienie wody, kPa                               | 207-827                                                                                                  |
| Ciepłotność, pulsacji strumienia wody, impuls/min | Min. 1250 impuls/min, Maks. 1950 impuls/min                                                              |
| Czas użycia pojemności zbiornika na wodę          | MAX. 55 s                                                                                                |
| Maksymalny czas nieprzerwanego użytkowania        | 30 min                                                                                                   |
| Pojemność zbiornika                               | 600 ml                                                                                                   |
| Liczba dysz w zestawie                            | 7                                                                                                        |
| Regulacja ciśnienia                               | Płynna, nieprzerwana, dziesiętliczowa                                                                    |
| Warunki przechowywania                            | Temperatura od 40 °C do +55 °C, Wilgotność: 90%, Ciśnienie atmosferyczne: 70 kPa – 106 kPa               |
| Warunki pracy                                     | Temperatura od -5 °C do +40 °C, Wilgotność: 90%, atmosferyczna Ciśnienie atmosferyczne: 70 kPa – 106 kPa |

## 10. ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWAMI

Przedłożona próbka powyższych urządzeń spełnia wymagania następujących dyrektyw:

- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE;
- Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE;

## 11. ZOBOWIĄZANIA GWARANCYJNE

Okres gwarancji na urządzenie wynosi 2 lata. Jeżeli w okresie gwarancyjnym urządzenie będzie używane do innych celów lub z naruszeniem instrukcji obsługi, naprawy zostaną wykonane na koszt konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje oprowokowania urządzenia i dysz. W przypadku wykrycia wady fabrycznej w okresie gwarancyjnym wadliwe urządzenie zostanie naprawione, a w przypadku braku możliwości naprawy zostanie bezpłatnie wymienione.

## 12. OBJAŚNIENIE SYMBOLI NA OPRAWKANIACH I ETYKIETACH

|                                              |                                                        |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| PATRZ INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA                 | NIE WYKORZYSTUJ Z OPARAMI DOMOWYMI.                    |
| PRODCENT                                     |                                                        |
| REF                                          | CE                                                     |
| MODEL                                        | CERTYFIKACJA CE                                        |
| NUMER PARTII (lub części zamiennej)          | W ostrzeżeniu: WYKAZUJĄCĄ TEMPERATURĄ, 40 °C DO +40 °C |
| NUMER SERWISY                                | W ostrzeżeniu: WYKAZUJĄCĄ TEMPERATURĄ, 40 °C DO +55 °C |
| KLASA OCHRONY PRZECIWPORĄŻENIOWEJ (I/LUB II) | STĘPIEN OCHRONY ZAPRAWNIENIA PRZED PODCIĄGIEM          |
| URZĄDZENIE TYPU BF                           | IPX4                                                   |

Data produkcji urządzenia jest zakodowana na etykiecie urządzenia w numerze serijnym „SN”; pierwsze dwie cyfry oznaczają tydzień produkcji, kolejne dwie cyfry oznaczają rok produkcji.

Ostatnia wersja 2023-W47

## BG Инструкции за експлоатация

**Благодарим Ви, че закупихте настолния орален душ PRO-922, произведен от B.Well. Устройството осигурява ефективно почистване на междוזъбното пространство и отстраняване на плаката. Неговата употреба предотвратява образуването на зъбен камък и е отлична превенция срещу кариес и пародонтално заболяване. Оралният душ PRO-922 е съществен инструмент за орална грижа за мостове, импланти, корони и брекети. Той може да се използва също за масаж на венците, който подобрява кръвообращението и допринася за устната хигиена.**

## 1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Когато се използва електрически уред, особено в присъствието на деца, трябва да се вземат предпазни мерки.

Устройството не е предназначено за самостоятелна употреба от деца или от хора с ограничени физически или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, освен ако не са обучени или инструктирани относно употребата на устройството от хора, които отговарят за тяхната безопасност.

## ⚠ ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТОВА УСТРОЙСТВО, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВИДИМОТЕ ИНСТРУКЦИЈЕ ЗА УПОТРЕБА

### ⚠ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ:

За да се намали рискът от токов удар, изгаряния, обгаре или травма:

- Винаги изключвайте устройството от контакта след употреба.
- Не използвайте устройството, докато се къпате.
- Не поставяйте и не съхранявайте устройството на място, откъдето може да падне във вода.
- Не поставяйте устройството във вода или друг течности.
- Не оставяте включеното устройство без надзор.
- Осигурете стриктен контрол при ползване на устройството от деца и/или хора с увечия.
- Винаги използвайте устройството по предназначение, както е описано в инструкциите за употреба. Не използвайте резервни части, които не са препоръчани от производителя.
- Не използвайте устройството, ако кабелът или шепселът са повредени, ако устройството не работи, ако е паднало, ако е било повредено или е било изложено на влага. Свържете се с центъра за обслужване и консултации, за да бъде проверено и ремонтирано.
- Не използвайте устройството, докато спите и/или сте сънени.
- Не купайте устройството и не поставяйте никакви предмети в отворите на устройството.
- Не използвайте устройството на открито и на място, където се използват аерозоли.
- Свържете устройството само към контакт с подходящо заземяване.
- Изключете устройството от контакта, преди да изключите устройството в вода.
- Винаги пълнете контейнера с вода при стриктно съблюдаване на инструкциите за употреба. Не пренапъляйте контейнера, винаги следвайте инструкциите.
- Забранява са изменения по устройството.

Забранено е използването на следните разтвори като разтвори за орална душ:
• Вещства и разтвори, съдържащи корозивни частици (включва: запорки, сусpenзии, и др.).
• Използването на вискозни разтвори с устатка може да попречи на нормална работа на оралния душ и да предизвика запушване на оралния душ.

Разтвори на маслена основа. Използването на такива разтвори може да има разщаждао въздействие върху маркуча на оралния душ.

• Антибактериални разтвори (калий перманганат, мирамистин, и други антисептици).

• Солени разтвори, пасты за зъби или химически вещества.

Следните течности може да се използват с орални душеве:

- Виднито филтрирана чиста топла вода (до 40 °C).
- Специален разтвор за зъбен душ / обикновен разтвор за изплащане на уста (Винаги се смесва в определено съотношение с вода. За препоръчителните пропорции вижте инструкциите на производителя).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако използвате специален разтвор за зъбен душ / обикновен разтвор за изплащане на уста, не забравяйте да почистите уреда след употреба. За целта напълнете резервоара с вода и стартирайте цикъл на изплащане, за да изчистите водата през маркуча.

## 2. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- Оралният душ B.Well PRO-922 е разработан за:
- Цистични грижи и подпокрпане на хигиената на устната кухина и междוזъбните пространства.
- Грижи за устната кухина при наличието на мостове, импланти, корони, брекети и ортодонтични системи.
- Масаж на венците.

**Обхватът на приложение** включва индивидуална и семейна употреба.

Настолния орален душ работи на принципа на целенасочено триериране на зъбните повърхности, венците, устната лигавица и ортодонтичните системи с регулируема водна струя. Оралният душ отстранява остатъците от храна и злоподателни бактерии с водна струя.

**Противопоказания:** Преди употреба на оралния душ е препоръчително да се консултират със стоматолог в случай на хирургични интервенции в устната кухина и в случаи на обструкте на хронично заболяване в устната кухина. Може да получите значително облекчение от венците при първите няколко пъти, когато ползвате оралния душ. Ако венците Ви са здрави, кръвенето ще изчезне в рамките на 1-2 седмици след първата употреба. Ако кръвенот от венците продължи 2 седмици след началото на употребата, спрете да използвате оралния душ и се консултирайте със стоматолог.

## 3. КОМПЛЕКТОВАНЕ И ВИД НА УСТРОЙСТВОТО

Канак за контейнера с поставка за съхранение на накрайниците

Бутон за сменяне/ фиксиране на накрайниците

Ключ за регулиране на налягане на налягане на водата

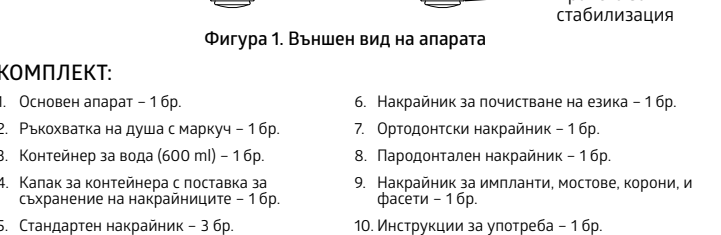
Бутон за включване/ изключване (ON/OFF) на подаване на водата

Ръкохватка на душ с маркуч

Маркуч

Основен апарат

Кракета за стабилизация



Фигура 1. Внешен вид на апарата

### КОМПЛЕКТ:

- Основен апарат – 1 бр.
- Ръкохватка на душ с маркуч – 1 бр.
- Контейнер за вода (600 ml) – 1 бр.
- Пародонтален накрайник – 1 бр.
- Канак за контейнера с поставка за съхранение на накрайниците и фасети – 1 бр.
- Стандартен накрайник – 3 бр.

### Видове накрайници и тяхното предназначение

Стандартен накрайник (3 бр.) (Фиг. 1)

Разработен е за цистични грижи за устната кухина, т.е. за почистване на междוזъбното пространство и масаж на венците.

**Нкрайник за почистване на езика (1 бр.) (Фиг. 2)**

Разработен е за отстраняване на лепкавата плака и за освежаване на дъха.

**Пародонтален накрайник (1 бр.) (Фиг. 3)**

Предназначен е за почистване на венците на венечния ръб и нагингивали джобове, както и за почистване на протежни повърхности подготвени и под мостови конструкции.

**Ортодонтичен накрайник (1 бр.) (Фиг. 4)**

Предназначен е за почистване на пространствата между гъсто разположените зъби и венечния ръб. Също така осигурява хигиена на брекети и други ортодонтични системи.

**Нкрайник за им**